

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 249



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 66

14 iulie 2023

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2023/C 249/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.11104 – HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE / CMA TERMINALS / JV) ⁽¹⁾	1
2023/C 249/02	Platforme online foarte mari și motoare de căutare foarte mari desemnate în temeiul articolului 33 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale)	2

III Acte pregătitoare

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

2023/C 249/03	Avizul Băncii Centrale Europene din 6 iunie 2023 cu privire la propunerea de directivă privind diligența necesară în materie de durabilitate a întreprinderilor (CON/2023/15)	3
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2023/C 249/04	Rata de schimb a monedei euro – 13 iulie 2023	7
---------------	-----------------------------------------------------	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2023/C 249/05	Notificare prealabilă a unei concentrări (M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	8
2023/C 249/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.11173 – HEDIN/TORPEDO) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	10
2023/C 249/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	12

ALTE ACTE

Comisia Europeană

2023/C 249/08	Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatul (2) și alineatul (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei	13
2023/C 249/09	Publicarea unei modificări standard aprobate a caietului de sarcini al unei indicații geografice din sectorul băuturilor spirtoase, menționată la articolul 8 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2021/1235 al Comisiei	20

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE.

II

*(Comunicări)*COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopозиție la o concentrare notificată**(Cazul M.11104 – HUTCHISON PORTS SOKHNA / GOLDEN CHANCE INVESTMENT ENTERPRISE
/ CMA TERMINALS / JV)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2023/C 249/01)

La 7 iulie 2023, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32023M11104. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JOL 24, 29.1.2004, p. 1.

Platforme online foarte mari și motoare de căutare foarte mari desemnate în temeiul articolului 33 alineatul (4) din Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) ⁽¹⁾

(2023/C 249/02)

Serviciul desemnat	Tipul	Data deciziei de desemnare	Data publicării în Jurnalul Oficial al UE
AliExpress	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Amazon Store	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
App Store	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Bing	Motor de căutare foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Booking.com	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Facebook	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Google Maps	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Google Play	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Google Search	Motor de căutare foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Google Shopping	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Instagram	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
LinkedIn	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Pinterest	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Snapchat	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
TikTok	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Twitter	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
YouTube	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Wikipedia	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023
Zalando	Platformă online foarte mare	25 aprilie 2023	14 iulie 2023

⁽¹⁾ Regulamentul (UE) 2022/2065 al Parlamentului European și al Consiliului din 19 octombrie 2022 privind o piață unică pentru serviciile digitale și de modificare a Directivei 2000/31/CE (Regulamentul privind serviciile digitale) (JO L 277, 27.10.2022, p. 1).

III

(Acte pregătitoare)

BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ

AVIZUL BĂNCII CENTRALE EUROPENE

din 6 iunie 2023

cu privire la propunerea de directivă privind diligența necesară în materie de durabilitate a întreprinderilor

(CON/2023/15)

(2023/C 249/03)

Introducere și temei juridic

La 23 februarie 2022, Comisia Europeană a publicat propunerea de directivă privind diligența necesară în materie de durabilitate a întreprinderilor și de modificare a Directivei (UE) 2019/1937 ⁽¹⁾ (denumită în continuare „directiva propusă”).

Banca Centrală Europeană (BCE) a decis să emită un aviz din proprie inițiativă cu privire la directiva propusă. Competența BCE de a emite un aviz se întemeiază pe articolul 127 alineatul (4) și pe articolul 282 alineatul (5) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, întrucât directiva propusă conține dispoziții care au incidență asupra misiunilor BCE privind supravegherea prudențială a instituțiilor de credit în conformitate cu articolul 127 alineatul (6) din tratat și asupra contribuției Sistemului European al Băncilor Centrale la buna desfășurare a politicilor promovate de autoritățile competente în ceea ce privește stabilitatea sistemului financiar în conformitate cu articolul 127 alineatul (5) din tratat. În conformitate cu articolul 17.5 prima teză din Regulamentul de procedură al Băncii Centrale Europene, Consiliul guvernatorilor adoptă prezentul aviz.

1. Observații generale

1.1. Directiva propusă impune anumitor întreprinderi mari obligații de diligență în ceea ce privește drepturile omului și mediul ⁽²⁾, inclusiv identificarea impactului negativ real și potențial ⁽³⁾, integrarea diligenței necesare în politicile întreprinderilor ⁽⁴⁾, prevenirea și atenuarea impactului negativ ⁽⁵⁾, instituirea unei proceduri de tratare a plângerilor ⁽⁶⁾, monitorizarea măsurilor și a politicilor ⁽⁷⁾ și raportarea ⁽⁸⁾. În acest scop, directiva propusă definește o „întreprindere” căreia aceasta i se aplică ca incluzând „o întreprindere financiară reglementată” ⁽⁹⁾, care, la rândul său, include, printre altele, o instituție de credit, astfel cum este definită în Regulamentul (UE) nr. 575/2013 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽¹⁰⁾ (denumită în continuare „instituție de credit” și în mod colectiv „instituții de credit”).

1.2. În plus, directiva propusă impune întreprinderilor cărora li se aplică să ia măsuri adecvate pentru a identifica impactul negativ real și potențial asupra drepturilor omului și impactul negativ asupra mediului care decurg din propriile operațiuni sau cele ale filialelor lor și, în cazul în care sunt legate de lanțurile lor valorice, din relațiile lor de afaceri stabile ⁽¹¹⁾. În cazul întreprinderilor financiare reglementate, inclusiv al instituțiilor de credit, termenul „lanț valoric”

⁽¹⁾ COM (2022) 71 final.

⁽²⁾ A se vedea articolul 4 din directiva propusă.

⁽³⁾ A se vedea articolul 6 din directiva propusă.

⁽⁴⁾ A se vedea articolul 5 din directiva propusă.

⁽⁵⁾ A se vedea articolele 7 și 8 din directiva propusă.

⁽⁶⁾ A se vedea articolul 9 din directiva propusă.

⁽⁷⁾ A se vedea articolul 10 din directiva propusă.

⁽⁸⁾ A se vedea articolul 11 din directiva propusă.

⁽⁹⁾ A se vedea articolul 3 litera (a) punctul (iv) din directiva propusă.

⁽¹⁰⁾ A se vedea articolul 4 alineatul (1) punctul 1 din Regulamentul (UE) nr. 575/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2013 privind cerințele prudențiale pentru instituțiile de credit și de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012 (JO L 176, 27.6.2013, p. 1).

⁽¹¹⁾ A se vedea articolul 6 alineatul (1) din directiva propusă.

este definit în directiva propusă ca incluzând activitățile clienților care primesc împrumuturi, credite și alte servicii financiare ⁽¹²⁾. Deși diligența necesară în ceea ce privește drepturile omului și mediul nu intră în domeniile de competență ale BCE, directiva propusă ar putea avea implicații practice importante pentru instituțiile de credit. Din această perspectivă, se recomandă ca directiva propusă să prevadă modalități de cooperare și schimb de informații între autoritățile responsabile pentru supravegherea respectării de către instituțiile de credit a directivei propuse și autoritățile responsabile pentru supravegherea prudențială a instituțiilor de credit, inclusiv BCE. În această privință, BCE observă că colegiutorii Uniunii au instituit modalități de cooperare și schimb de informații între autoritățile de supraveghere prudențială, pe de o parte, și autoritățile competente de supraveghere responsabile pentru supravegherea respectării de către instituțiile de credit a legislației Uniunii care reglementează alte domenii de activitate care nu intră în domeniile de competență ale BCE pentru supravegherea prudențială a instituțiilor de credit, pe de altă parte. Astfel de modalități au fost instituite, de exemplu, în ceea ce privește cerințele referitoare la combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului ⁽¹³⁾, piețele instrumentelor financiare ⁽¹⁴⁾ și infrastructurile pieței ⁽¹⁵⁾.

1.3. Directiva propusă introduce răspunderea civilă a societăților care nu își îndeplinesc obligațiile de a preveni un potențial impact negativ și de a opri un impact negativ real, în cazul în care o astfel de neîndeplinire conduce la daune ⁽¹⁶⁾. Deși rămân de definit detalii suplimentare ale regimului de răspundere civilă (de exemplu, definiția daunelor acoperite și sarcina probei), se anticipează că riscurile de litigii ale băncilor pot crește în mod semnificativ ca urmare a acestui regim de răspundere. BCE se așteaptă ca instituțiile de credit supravegheate să gestioneze aceste riscuri în conformitate cu așteptările în materie de supraveghere prudențială ale BCE comunicate de către BCE. Se remarcă în acest context că BCE a adoptat până în prezent o abordare bazată pe riscuri la evaluarea expunerii unei bănci la riscurile de mediu, sociale și de governanță (MSG). De exemplu, BCE a comunicat faptul că băncile trebuie să înțeleagă consecințele tranziției către o economie mai durabilă pentru tranzacțiile și expunerile acestora, precum și să reflecte aceste riscuri în strategia generală a acestora de gestionare a riscului ⁽¹⁷⁾. Din această perspectivă, acordarea în continuare de împrumuturi pentru finanțarea de activități care sunt expuse unor riscuri de tranziție ridicate poate fi considerată conformă cu o bună gestionare a riscurilor numai în cazul în care debitorul are un plan de tranziție aliniat la Acordul de la Paris care este credibil și bazat pe date științifice ⁽¹⁸⁾ pentru a gestiona și reduce în timp riscul său de tranziție. În special, buna gestionare a riscului de tranziție include și buna gestionare a riscului de litigii. În acest context, BCE subliniază că introducerea răspunderii civile legate de impactul negativ al unor astfel de împrumuturi ar trebui să ia în considerare și să recunoască rolul planificării tranziției în întreprinderi. În conformitate cu abordarea în materie de supraveghere menționată mai sus, acordarea de împrumuturi pentru finanțarea de activități care sunt expuse la riscuri de tranziție ridicate poate fi totuși considerată conformă cu o bună gestionare a riscurilor, în măsura în care contribuția marginală a activităților preconizate sau desfășurate rămâne în concordanță cu existența unor planuri credibile de tranziție. Acest lucru este esențial pentru a asigura că băncile pot finanța eforturi de tranziție pentru clienți care încă nu s-au aliniat, dar care au planuri de aliniere la obiectivele climatice ale UE și la Acordul de la Paris.

1.4. Directiva propusă impune societăților vizate o obligație de adoptare a unui plan de tranziție pentru a se asigura că modelul de afaceri și strategia societății sunt compatibile cu tranziția către o economie durabilă și cu limitarea încălzirii globale la 1,5°C, în conformitate cu Acordul de la Paris ⁽¹⁹⁾. Mai precis, o societate trebuie să includă în planul său obiective de reducere a emisiilor în cazul în care societatea identifică schimbările climatice drept un risc principal. Deși obligația de a adopta un plan de tranziție este impusă prin directiva propusă, conținutul și cerințele practice pentru prezentarea unui plan de tranziție sunt prevăzute în mod separat în Directiva (UE) 2022/2464 a

⁽¹²⁾ A se vedea articolul 3 litera (g) din directiva propusă.

⁽¹³⁾ A se vedea articolul 49 din Directiva (UE) 2015/849 a Parlamentului European și a Consiliului din 20 mai 2015 privind prevenirea utilizării sistemului financiar în scopul spălării banilor sau finanțării terorismului, de modificare a Regulamentului (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului și de abrogare a Directivei 2005/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului și a Directivei 2006/70/CE a Comisiei (JO L 141, 5.6.2015, p. 73); punctele 3.1-3.8 din Avizul BCE CON/2022/4. Toate avizele BCE sunt disponibile pe EUR-Lex.

⁽¹⁴⁾ A se vedea articolul 79 din Directiva 2014/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 mai 2014 privind piețele instrumentelor financiare și de modificare a Directivei 2002/92/CE și a Directivei 2011/61/UE (JO L 173, 12.6.2014, p. 349).

⁽¹⁵⁾ A se vedea articolul 84 din Regulamentul (UE) nr. 648/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 4 iulie 2012 privind instrumentele financiare derivate extrabursiere, contrapărțile centrale și registrele centrale de tranzacții (JO L 201, 27.7.2012, p. 1).

⁽¹⁶⁾ A se vedea articolul 22 din directiva propusă.

⁽¹⁷⁾ A se vedea „Guide on climate-related and environmental risks” (Ghidul privind riscurile legate de schimbările climatice și de mediu), disponibil pe website-ul privind supravegherea bancară al BCE, la adresa www.bankingsupervision.europa.eu. A se vedea de asemenea comunicatul de presă „ECB sets deadlines for banks to deal with climate risks” (BCE stabilește termene pentru tratarea riscurilor climatice de către bănci), disponibil pe website-ul privind supravegherea bancară al BCE, la adresa www.bankingsupervision.europa.eu

⁽¹⁸⁾ A se vedea discursul lui Frank Elderson, „Running up that hill” – how climate-related and environmental risks turned mainstream in banking supervision and next steps for banks’ risk management practices” (Confruntând provocarea: cum s-au integrat riscurile climatice și de mediu în supravegherea bancară și pașii următori pentru practicile băncilor în materie de gestionare a riscului), disponibil pe website-ul BCE, la adresa www.ecb.europa.eu

⁽¹⁹⁾ A se vedea articolul 15 din directiva propusă.

Parlamentului European și a Consiliului ⁽²⁰⁾ (denumită în continuare „Directiva privind raportarea de către întreprinderi de informații privind durabilitatea” sau „CSRD”). Prin urmare, coordonarea strânsă și consecvența între definițiile și cerințele directivei propuse și cele ale CSRD sunt extrem de importante. BCE subliniază necesitatea de a asigura consecvența și interoperabilitatea planurilor de tranziție adoptate în conformitate cu cele două acte normative. Trebuie precizat că planurile de tranziție necesare în temeiul directivei propuse și al CSRD pot fi diferite, în ceea ce privește obiectivele și scopul, de planurile de tranziție impuse dintr-o perspectivă prudențială în temeiul Directivei 2013/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului ⁽²¹⁾ (denumită în continuare „Directiva privind cerințele de capital” sau „CRD”), în prezent în curs de revizuire. CRD urmărește să asigure că instituțiile de credit evaluează în mod cuprinzător riscurile MSG și includ considerații prospective privind aceste riscuri în strategiile acestora, la stabilirea prețurilor, la monitorizarea continuă a riscurilor și în gestiune, în vederea asigurării rezilienței instituției de credit.

1.5. Directiva propusă impune statelor membre să desemneze una sau mai multe autorități de supraveghere pentru a superviza respectarea obligațiilor prevăzute în aceasta ⁽²²⁾. În acest context, autoritățile în prezent desemnate drept autorități competente pentru supravegherea întreprinderilor financiare reglementate ar putea de asemenea să fie desemnate ca autorități de supraveghere în sensul directivei propuse pentru întreprinderile financiare care intră în domeniul de aplicare al directivei propuse ⁽²³⁾. BCE subliniază că supravegherea respectării obligațiilor stabilite în directiva propusă reprezintă o sarcină distinctă de atribuțiile prudențiale ale autorităților naționale competente (ANC) în cadrul Mecanismului unic de supraveghere (MUS) ⁽²⁴⁾. În cazul în care ANC din cadrul MUS urmează să fie desemnate autorități de supraveghere de către statele membre în temeiul directivei propuse, acestora ar trebui să li se furnizeze mijloacele și resursele necesare pentru îndeplinirea acestor noi atribuții fără a aduce atingere responsabilităților lor prudențiale actuale. În plus, BCE reiterează necesitatea unor modalități corespunzătoare de coordonare, cooperare și schimb de informații între autoritățile responsabile pentru supravegherea respectării de către instituțiile de credit a obligațiilor lor în temeiul directivei propuse, pe de o parte, și autoritățile responsabile pentru supravegherea prudențială a instituțiilor de credit, inclusiv BCE, pe de altă parte. Astfel de modalități ar trebui să contribuie, în măsura în care este posibil, la prevenirea unor cerințe inutile de dublă raportare și a unor practici decizionale inconsecvente în legătură cu instituțiile de credit supravegheate.

1.6. Comisia urmează să instituie o rețea europeană a autorităților de supraveghere formată din reprezentanți ai autorităților de supraveghere desemnate de statele membre, Comisia putând invita să participe agenții europene, în scopul schimbului de informații, asistenței reciproce și instituirii unor măsuri de cooperare eficiente ⁽²⁵⁾. Directiva propusă exclude pe bună dreptate posibilitatea ca BCE să i se confere atribuția de a supraveghea respectarea directivei propuse de către instituțiile de credit semnificative care se află sub supravegherea sa directă. Acest lucru corespunde modului în care BCE înțelege faptul că această atribuție nu intră în sfera misiunilor de supraveghere prudențială care pot fi conferite BCE în temeiul articolului 127 alineatul (6) din tratat. Cu toate acestea, BCE consideră esențial ca rețeaua europeană propusă a autorităților de supraveghere să fie extinsă pentru a include BCE, în calitatea sa de autoritate de supraveghere prudențială a instituțiilor de credit. Aceasta ar asigura coordonarea și ar oferi un temei juridic solid pentru instituirea unor modalități de cooperare și schimb de informații între BCE și autoritățile de supraveghere desemnate în temeiul directivei propuse, în special în ceea ce privește întreprinderile financiare reglementate care intră în sfera supravegherii prudențiale directe a BCE (respectiv, instituțiile de credit semnificative), dar care totodată ar face obiectul supravegherii autorităților naționale de supraveghere desemnate de statele membre în scopul directivei propuse.

⁽²⁰⁾ A se vedea Directiva (UE) 2022/2464 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 decembrie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) nr. 537/2014, a Directivei 2004/109/CE, a Directivei 2006/43/CE și a Directivei 2013/34/UE în ceea ce privește raportarea privind durabilitatea de către întreprinderi (JO L 322, 16.12.2022, p.15).

⁽²¹⁾ A se vedea articolul 76 din Directiva 2013/36/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 iunie 2013 cu privire la accesul la activitatea instituțiilor de credit și supravegherea prudențială a instituțiilor de credit și a firmelor de investiții, de modificare a Directivei 2002/87/CE și de abrogare a Directivelor 2006/48/CE și 2006/49/CE (JO L 176, 27.6.2013, p. 338).

⁽²²⁾ Articolul 17 alineatul (1) din directiva propusă.

⁽²³⁾ Articolul 17 alineatul (5) din directiva propusă.

⁽²⁴⁾ A se vedea articolul 2 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. 1024/2013 al Consiliului din 15 octombrie 2013 de conferire a unor atribuții specifice Băncii Centrale Europene în ceea ce privește politicile legate de supravegherea prudențială a instituțiilor de credit (JO L 287, 29.10.2013, p. 63).

⁽²⁵⁾ Articolul 21 din directiva propusă.

- 1.7. Directiva propusă oferă o definiție a lanțului valoric al întreprinderilor financiare reglementate. Aceasta ar putea avea un impact asupra viitoarelor cadre de reglementare, de exemplu, asupra Standardelor europene privind prezentarea de informații în materie de sustenabilitate elaborate de Grupul Consultativ European pentru Raportare Financiară ⁽²⁶⁾, care urmează să fie adoptate de Comisie în contextul CSRD. Definiția ar trebui evaluată cu atenție în contextul cadrelor de reglementare prudențială, întrucât poate să nu fie adecvată pentru utilizare în astfel de cadre de reglementare prudențială. Acest lucru se datorează faptului că, dintr-o perspectivă de supraveghere prudențială, este important ca întreprinderile financiare reglementate să dispună de o imagine de ansamblu cuprinzătoare asupra riscurilor de tranziție inerente în lanțul valoric al acestora. Ca atare, pot fi necesare o analiză mai aprofundată și o evaluare suplimentară a definiției lanțului valoric, în măsura în care se referă la întreprinderile financiare reglementate.
- 1.8. În sfârșit, BCE subliniază importanța unei intrări în vigoare treptate și ordonate a directivei propuse, pentru a permite societăților să își adapteze procesele interne și relațiile de afaceri pentru a ține seama de noile cerințe. Acest lucru este deosebit de important pentru ca întreprinderile financiare reglementate să poată asigura o reevaluare ordonată a riscurilor și pentru a evita efecte în cascadă care ar putea genera încetări bruște ale serviciilor financiare cu efecte potențial negative asupra stabilității financiare.
- În cazul în care BCE recomandă modificarea directivei propuse, propunerile de redactare specifice însoțite de o explicație în acest sens se regăsesc într-un document tehnic de lucru separat. Documentul tehnic de lucru este disponibil în limba engleză pe EUR-Lex.

Adoptat la Frankfurt pe Main, 6 iunie 2023.

Președinta BCE
Christine LAGARDE

⁽²⁶⁾ A se vedea Grupul Consultativ European pentru Raportare Financiară, „First Set of draft ESRS” (Primul set de proiecte de standarde europene privind prezentarea de informații în materie de sustenabilitate), noiembrie 2022, disponibil pe website-ul EFRAG, la adresa www.efrag.org.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

13 iulie 2023

(2023/C 249/04)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,1182	CAD	dolar canadian	1,4714
JPY	yen japonez	154,84	HKD	dolar Hong Kong	8,7481
DKK	coroana daneză	7,4523	NZD	dolar neozelandez	1,7580
GBP	lira sterlină	0,85553	SGD	dolar Singapore	1,4816
SEK	coroana suedeză	11,5100	KRW	won sud-coreean	1 418,67
CHF	franc elvețian	0,9644	ZAR	rand sud-african	20,2148
ISK	coroana islandeză	146,90	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,0098
NOK	coroana norvegiană	11,2480	IDR	rupia indoneziană	16 727,49
BGN	leva bulgărească	1,9558	MYR	ringgit Malaiezia	5,1280
CZK	coroana cehă	23,752	PHP	peso Filipine	60,780
HUF	forint maghiar	375,15	RUB	rubla rusească	
PLN	zlot polonez	4,4323	THB	baht thailandez	38,667
RON	leu românesc nou	4,9433	BRL	real brazilian	5,3747
TRY	lira turcească	29,2478	MXN	peso mexican	18,9248
AUD	dolar australian	1,6299	INR	rupie indiană	91,7935

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 249/05)

1. La data de 3 iulie 2023, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- PAI Partners S.à.r.l. („PAI Partners”, Luxemburg), controlată de PAI Partners S.A.S. (Franța);
- Nestlé S.A. („Nestlé”, Elveția);
- activitatea referitoare la pizza congelată desfășurată de Nestlé (întreprinderea comună – „JV”, Luxemburg), controlată de Nestlé.

PAI Partners și Nestlé dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) și al articolului 3 alineatul (4) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul în comun asupra întreprinderii comune.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- PAI Partners: gestionează fonduri de investiții în societăți necotate, care achiziționează societăți ce își desfășoară activitatea în următoarele sectoare: servicii pentru întreprinderi, alimente și bunuri de consum, produse industriale generale și asistență medicală,
- Nestlé: produce și vinde o mare varietate de produse alimentare și băuturi, inclusiv produse lactate; băuturi pe bază de cafea; apă îmbuteliată; cereale; produse culinare, inclusiv alimente preparate, condimente, sosuri și paste făinoase uscate; înghețată; băuturi pe bază de ciocolată și de ceai; produse de cofetărie, gustări și hrană pentru animale de companie, produse nutriționale destinate asistenței medicale,
- întreprinderea comună (JV): produce și distribuie pizza congelată în Andorra, Belgia, Cehia, Danemarca, Germania, Grecia, Ungaria, Islanda, Italia, Luxemburg, Malta, Țările de Jos, Slovacia, Suedia și Regatul Unit.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.11147 – NESTLE / PAI PARTNERS / JV

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.11173 – HEDIN/TORPEDO)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 249/06)

1. La data de 7 iulie 2023, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Hedin Mobility Group AB („Hedin”, Suedia), controlată în ultimă instanță de dl Anders Hedin;
- opt societăți ⁽²⁾ (denumite împreună „Torpedo”, toate din Germania), deținute în prezent de Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG și Torpedo LT Investment GmbH (Germania).

Hedin dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi Torpedo.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- în cazul întreprinderii Hedin: își desfășoară activitatea în domeniul distribuției cu ridicata și cu amănuntul de autoturisme și vehicule utilitare ușoare noi și de ocazie, al distribuției cu amănuntul de camioane, al distribuției cu ridicata și cu amănuntul de echipamente originale („EO”) și de piese de schimb non-EO, al prestării de servicii de reparare și întreținere, precum și al prestării de servicii de închiriere, leasing și finanțare pentru autovehicule în SEE;
- în cazul întreprinderii Torpedo: își desfășoară activitatea în domeniul distribuției cu amănuntul de autoturisme, vehicule utilitare ușoare, camioane și piese de schimb EO și non-EO noi și de ocazie și furnizează servicii de reparare și întreținere a autovehiculelor, în principal în Germania.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽³⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.11173 – HEDIN/TORPEDO

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ Întreprinderea-țintă este formată din opt societăți deținute în prezent de Torpedo-Garage Ansorg, Hermann und Thomas GmbH u. Co KG și Torpedo LT Investment GmbH, și anume (i) Torpedo Garage Südwest GmbH, (ii) Torpedo Garage Saarland GmbH, (iii) TG Autohandelsgesellschaft mbH, (iv) TG Automobile GmbH, (v) Torpedo-Rent GmbH, (vi) Torpedo Logistik & Service GmbH, (vii) Torpedo Services GmbH, (viii) Torpedo eMobility GmbH.

⁽³⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.11202 – FORTUM MARKETS / TELGE ENERGI)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2023/C 249/07)

1. La data de 6 iulie 2023, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse.

Notificarea vizează următoarele întreprinderi:

- Fortum Markets AB („Fortum Markets”, Suedia),
- Telge Energi AB („Telge Energi”, Suedia).

Fortum dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Telge Energi.

Concentrarea se realizează prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt următoarele:

- Fortum Markets face parte din grupul energetic Fortum, cu sediul în Finlanda, controlat exclusiv de statul finlandez, care își desfășoară activitatea în domeniul producerii de energie, al vânzării cu amănuntul de energie către consumatori și întreprinderi, precum și în sectorul soluțiilor circulare;
- Telge Energi face parte din grupul suedez Telge deținut în prezent de municipalitatea Södertälje și își desfășoară activitatea în domeniul vânzării cu amănuntul de energie electrică produsă din surse regenerabile către mici consumatori industriali și comerciali și către gospodării.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință.

În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie să parvină Comisiei Europene în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Trebuie menționată întotdeauna următoarea referință:

M.11202 – FORTUM / TELGE ENERGI

Observațiile pot fi trimise Comisiei prin e-mail sau prin poștă. Vă rugăm să utilizați datele de contact de mai jos:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Adresă poștală:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ALTE ACTE

COMISIA EUROPEANĂ

Publicarea unei comunicări privind aprobarea unei modificări standard a caietului de sarcini al unei denumiri din sectorul vitivinicol, menționată la articolul 17 alineatul (2) și alineatul (3) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei

(2023/C 249/08)

Prezenta comunicare este publicată în conformitate cu articolul 17 alineatul (5) din Regulamentul delegat (UE) 2019/33 al Comisiei ⁽¹⁾.

COMUNICAREA APROBĂRII UNEI MODIFICĂRI STANDARD

„Izsáki Arany Sárfehér”

PDO-HU-A1341-AM03

Data comunicării: 25.4.2023

DESCRIEREA ȘI MOTIVELE MODIFICĂRII APROBATE

1. Modificarea descrierii organoleptice a vinurilor spumante

Rubricile din caietul de sarcini afectate: DESCRIEREA VINURILOR

Modificarea afectează documentul unic.

Motive: Caracteristicile organoleptice ale vinului spumant au fost modificate ca urmare a utilizării tehnicilor moderne de vinificație.

2. Eliminarea metodei de recoltare

Rubricile din caietul de sarcini afectate: PRACTICI OENOLOGICE SPECIFICE

Modificarea afectează documentul unic.

Motive: Cerința privind recoltarea manuală a fost eliminată. Scopul este de a alinia recoltarea la practica de zi cu zi ca urmare a transformării tehnicilor de producție a strugurilor și a reducerii utilizării muncii manuale în acest sector.

3. Reglementarea tehnicilor de fermentare și de învechire a vinului spumant a fost simplificată și standardizată.

Rubricile din caietul de sarcini afectate: PRACTICI OENOLOGICE SPECIFICE

Modificarea afectează documentul unic.

Motive: Normele excesive aplicate proceselor de producție a acestui produs au fost simplificate.

4. Clarificarea sistemelor de conducere a viței-de-vie

Rubricile din caietul de sarcini afectate: PRACTICI OENOLOGICE SPECIFICE

⁽¹⁾ JO L 9, 11.1.2019, p. 2.

Modificarea afectează documentul unic.

Motive: Sistemele de conducere au fost definite în conformitate cu cele stabilite în planul de restructurare pentru regiunea viticolă.

5. **Schimbarea cuvântului „prerie” în „pajiște” în descrierea legăturii**

Rubricile din caietul de sarcini afectate: LEGĂTURA CU ARIA GEOGRAFICĂ

Modificarea afectează documentul unic

Motive: Tipul de sol a fost corectat.

6. **Eliminarea trimiterii la conținutul de zahăr de la „Legătura cu arealul geografic” pentru vinul spumant**

Rubricile din caietul de sarcini afectate: LEGĂTURA CU ARIA GEOGRAFICĂ

Modificarea afectează documentul unic

Motive: Din cauza unei modificări a caracteristicilor organoleptice, s-a justificat, de asemenea, eliminarea referirii la conținutul de zahăr de la link.

DOCUMENT UNIC

1. **Denumirea (denumirile) propusă (propuse) pentru înregistrare**

Izsáki Arany Sárfehér

2. **Tip de indicație geografică**

DOP – denumire de origine protejată

3. **Categoriile de produse vitivinicole**

1. Vin

4. Vin spumant

4. **Descrierea (vinului) vinurilor**

1. *Vin alb*

DESCRIERE TEXTUALĂ CONCISĂ

Un vin alb neutru, de culoare verde-pal sau galben-pai, cu arome discrete de fructe (gutui și pere sălbatice) și flori sălbatice, cu miros caracteristic pentru arealul de producție, soiul de struguri și metoda de producție, cu o aciditate caracteristică și o tărie alcoolică moderată. Un vin sec sau demisec, în funcție de conținutul de zahăr.

* Limitele stabilite în legislația UE se aplică tăriei alcoolice totale maxime și dioxidului de sulf total maxim.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (în % din volum)	
Tăria alcoolică dobândită minimă (în % din volum)	9,87
Aciditatea totală minimă	4,5 g/l exprimată ca acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți pe litru)	18
Cantitatea maximă totală de dioxid de sulf (în miligrame pe litru)	200

2. *Vin spumant alb*

DESCRIERE TEXTUALĂ CONCISĂ

De culoare verde pal, galben-pai, cu o prezență persistentă și uniformă a dioxidului de carbon. Arome ușoare și discrete de fructe, cum ar fi gutui, pere sălbatice sau citrice; pot apărea, de asemenea, note de flori. La degustare, pe lângă acizii proaspeți, are o corpolență ușoară, medie, cu o distribuție uniformă a dioxidului de carbon și o durată medie, în timp ce aromele fructate ale aromei pot, de asemenea, să apară discret în gură.

* Limitele stabilite în legislația UE se aplică tăriei alcoolice totale maxime și dioxidului de sulf total maxim.

Caracteristici analitice generale	
Tăria alcoolică totală maximă (în % din volum)	
Tăria alcoolică dobândită minimă (în % din volum)	9,87
Aciditatea totală minimă	5,0 g/l exprimată ca acid tartric
Aciditatea volatilă maximă (în miliechivalenți pe litru)	
Cantitatea maximă totală de dioxid de sulf (în miligrame pe litru)	235

5. **Practici oenologice**5.1. *Practici oenologice specifice*

1. Cerințe privind vinificația

Restricție relevantă privind vinificarea vinurilor

VIN

- strugurii trebuie să fie prelucrați în ziua recoltării,
- presarea se poate face numai în prese discontinue,
- purificarea mustului,
- fermentarea controlată a mustului

VIN SPUMANT

- fermentarea timp de 3 luni,
- fermentarea suplimentară a vinului spumant timp de cel puțin 6 luni

Toate etapele practicilor oenologice enumerate pentru VIN SPUMANT trebuie efectuate consecutiv, în ordinea aplicabilă.

2. Sistemul de conducere a viței-de-vie, distanțare și încărcarea mugurilor

Sistemul de conducere a viței-de-vie

Sisteme de conducere care pot fi utilizate: în coroană, Moser, Moser modificat, umbrelă și Sylvoz.

Densitatea butucilor de viță-de-vie: cel puțin 4 000 de butuci/ha

În cazul creării unei plantații viticole și al înlocuirii viței-de-vie pierdute pot fi utilizați numai butași de rădăcină drept material săditor.

Procentajul de viță-de-vie absentă și proporția plantelor de viță-de-vie străine combinate pe o plantație viticolă nu trebuie să depășească 10 % din numărul de plante de viță-de-vie la momentul plantării.

Stabilirea datei recoltării

- (a) Data de începere a recoltării este stabilită de consiliul comunității vitivinicole Izsák pe baza unei recolte de testare efectuate săptămânal începând cu 1 august.
- (b) Produsele obținute din struguri recoltați înainte de data de începere a recoltării stabilită de comunitatea vitivinicolă nu pot primi un certificat de origine al vinului cu eticheta DOP Izsák și nu pot fi comercializate cu eticheta DOP Izsák.
- (c) Data recoltării este publicată sub forma unui anunț al comunităților vitivinicole.

VIN

Conținutul minim de zahăr natural al strugurilor este de 16,0 MM° [grade ale sistemului maghiar de măsură pentru must].

Tăria alcoolică potențială minimă a strugurilor este de 9,87 % vol.

VIN SPUMANT

Conținutul minim de zahăr natural al strugurilor este de 14,0 MM° [grade ale sistemului maghiar de măsură pentru must].

Tăria alcoolică potențială minimă a strugurilor este de 8,42 % vol.

5.2. Producție maximă

1. Vin

100 hectolitri la hectar

2. Vin

14 300 kg de struguri la hectar

3. Vin spumant

100 hectolitri la hectar

4. Vin spumant

14 300 kg de struguri la hectar

6. Arealul geografic delimitat

Descrierea arealului delimitat

Suprafețele următoarelor comune clasificate în cadastrul viticol în clasele I și II: Ágasegyháza, Ballószög, Fülöpháza, Fülöpszállás, Helvécia, Izsák, Kunszentmiklós, Orgovány, Páhi și Szabadszállás

7. Soiul (soiurile) de struguri de vinificație

Arany Sárfehér - Huszár Szőlő

8. Descrierea (legăturii) legăturilor

8.1. Vin

1. Descrierea arealului delimitat

(a) Factori naturali și culturali:

Arealul delimitat este situat între Dunăre și Tisa. Caracteristicile de mediu ale arealului de producție sunt determinate în principal de localizarea sa într-o zonă joasă de câmpie. Cea mai mare parte a arealului se află la mai puțin de 120 m deasupra nivelului mării. Terenul este plat, cu diferențe de elevație de nu mai mult de 10-15 m.

Solul arealului de producție variază foarte puțin, cea mai mare parte a arealului fiind formată din soluri nisipoase calcaroase (humus și nisip suflat de vânt), soluri de pajiște subiacente și ocazional pete de loess calcaroase. În general, solurile nisipoase se încălzesc rapid, culorile lor vii reflectând mai bine lumina soarelui, ceea ce contribuie la coacerea strugurilor; datorită conținutului lor de cuarț de peste 75 %, solurile sunt imune la filoxeră. Capacitatea lor nutritivă și conținutul lor de minerale sunt mai scăzute.

Condițiile climatice ale arealului de producție sunt determinate de clima continentală, caracterizată în special prin veri fierbinți și ierni reci. Atât din cauza condițiilor climatice, cât și din cauza planeității și a elevației relativ scăzute, înghețul de iarnă este posibil în anumite recolte, deși înghețurile pot apărea, de asemenea, primăvara și toamna. Temperatura medie este de aproximativ 10-11 °C. Numărul mediu de ore cu soare este de 2 000 de ore pe an. Cantitatea medie de precipitații anuală este de 450-500 mm, aceasta acoperind în mare măsură nevoile plantelor, deși distribuția anuală a acestor precipitații este inegală. Zona are o bună alimentare cu apă, iar pânza freatică este aproape de suprafață, acest lucru fiind compensat de lacul Kolon, care este un factor esențial pentru a determina disponibilitatea apelor subterane.

(b) Factorii umani:

Soiul de struguri tipic arealului delimitat este Arany Sárfehér, care a fost selectat dintr-o podgorie locală în 1873. Denumirea soiului a fost modificată de mai multe ori (Izsáki Sárfehér – 1873, Izsáki – 1967, Arany Sárfehér – 1999).

A fost elaborat un sistem de conducere special adaptat soiului. Vița-de-vie este condusă în coroană, cu o încărcătură redusă și o tăiere scurtă și netedă. Pentru a fi condusă în acest mod, vița-de-vie trebuie să fie în stare bună, iar acest lucru este menținut prin aplicarea periodică de îngrășăminte organice. Sistemul de conducere în cordon înalt se utilizează pe pantele care pornesc din câmpie; în acest caz, producția este limitată și se utilizează o tăiere de siguranță a cepurilor.

2. Descrierea vinurilor:

De culoare verde-pal sau galben-pai, cu o aromă specifică conferită de soiul de struguri cu note de gutui, de pere sălbatice și de plante medicinale.

Vinul are un gust bogat, puternic acidulat, are o tărie alcoolică moderată și este neutru.

3. Prezentarea și demonstrarea legăturii cauzale:

În principal datorită pânzei freactice de suprafață și particularităților solurilor nisipoase, mediul are un impact semnificativ asupra caracteristicilor vinurilor produse din struguri Arany Sárfehér. Această specificitate se manifestă mai ales prin vinuri cu o compoziție acidă tipică, o aciditate ridicată și o tărie alcoolică moderată.

Vinurile au un conținut scăzut de minerale, specific solurilor nisipoase.

Vinurile din arealul de producție sunt desemnate în principal drept vinuri cu durată scurtă de maturare.

Tradițiile asociate cu Arany Sárfehér, cel mai important soi de struguri din arealul de producție, se datorează pasiunii pentru caracterul local, entuziasmului și persistenței populației din Izsák și, într-o mare măsură, activității remarcabile și fructuoase desfășurate de László Kostka.

Datorită evoluțiilor tehnologice continue care au avut loc în cadrul întreprinderilor producătoare de vin din Izsák, pot fi utilizate tehnologii reductive.

Soiul este bine adaptat la mediul arealului; fertilitatea solului și calitatea recoltei contribuie în mod substanțial la ocuparea forței de muncă și la mijloacele economice ale populației locale.

8.2. Vin spumant

1. Descrierea arealului delimitat

(a) Factori naturali și culturali:

Arealul delimitat este situat între Dunăre și Tisa. Caracteristicile de mediu ale arealului de producție sunt determinate în principal de localizarea sa într-o zonă joasă de câmpie. Cea mai mare parte a arealului se află la mai puțin de 120 m deasupra nivelului mării. Terenul este plat, cu diferențe de elevație de nu mai mult de 10-15 m. Solul arealului de producție variază foarte puțin, cea mai mare parte a arealului fiind formată din soluri nisipoase calcaroase (humus și nisip suflat de vânt), soluri de pajiște subiacente și ocazional pete de loess calcaroase. În general, solurile nisipoase se încălzesc rapid, culorile lor vii reflectând mai bine lumina soarelui, ceea ce contribuie la coacerea strugurilor; datorită conținutului lor de cuarț de peste 75 %, solurile sunt imune la filoxeră. Capacitatea lor nutritivă și conținutul lor de minerale sunt mai scăzute.

Condițiile climatice ale arealului de producție sunt determinate de clima continentală, caracterizată în special prin veri fierbinți și ierni reci. Atât din cauza condițiilor climatice, cât și din cauza planeității și a elevației relativ scăzute, înghețul de iarnă este posibil în anumite recolte, deși înghețurile pot apărea, de asemenea, primăvara și toamna. Temperatura medie este de aproximativ 10-11 °C. Numărul mediu de ore cu soare este de 2 000 de ore pe an. Cantitatea medie de precipitații anuală este de 450-500 mm, aceasta acoperind în mare măsură nevoile plantelor, deși distribuția anuală a acestor precipitații este inegală. Zona are o bună alimentare cu apă, iar pânza freatică este aproape de suprafață, acest lucru fiind compensat de lacul Kolon, care este un factor esențial pentru a determina disponibilitatea apelor subterane.

(b) Factorii umani:

Datorită compoziției sale acide specifice, acidității ridicate, caracterului neutru și tăriei alcoolice moderate, vinul este ideal pentru producerea de vin spumant. Vinul spumant este produs în această zonă din 1972. Vinurile spumante produse aici sunt vinuri spumante IZSÁKI ARANY SÁRFEHÉR, obținute în întregime din vin produs din Arany Sárfehér, un soi de struguri unic și distinct care este cultivat în zonă.

2. Descrierea vinurilor

Vin spumant strălucitor și limpede, de culoare verde-pal sau galben-pai, parfumat, cu structură foarte acidulată și sulețe aerată tipică soiului de struguri, cu gust și aromă fructate caracteristice, prospețime, dioxid de carbon distribuit în mod delicat și eferescență de lungă durată.

3. Prezentarea și demonstrarea legăturii cauzale

În principal datorită pânzei freactice de suprafață și particularităților solurilor nisipoase, solul și climatul au un impact semnificativ asupra caracteristicilor vinurilor spumante produse din struguri Arany Sárfehér.

Solul calcaros conferă vinului spumant o compoziție fină și puternic acidă.

Apele subterane de mică adâncime din solul nisipos permit obținerea unui vin spumant aerat și ușor.

Căldura totală măsurată în timpul perioadei de vegetație și efectul pozitiv al numărului de ore de soare contribuie la coacerea strugurilor, conferind vinului spumant caracterul său fructat.

Prelucrarea strugurilor prin utilizarea unei tehnologii rapide, reductive nu conservă doar aromele proaspete ale soiului, ci oferă și o culoare elegantă vinului.

Aroma determinată de autoliză, formată în cursul producției de vin spumant, este discretă.

9. Condiții suplimentare esențiale (ambalarea, etichetarea, alte cerințe)

Norme privind indicațiile

Cadru juridic:

În legislația națională

Tipul condiției suplimentare:

Dispoziții suplimentare privind etichetarea

Descrierea condiției:

Se poate utiliza mențiunea tradițională „vin de origine protejată”.

Denumirea comunei ca unitate geografică mai mică nu trebuie să figureze pe etichetă.

Denumirile podgoriilor pot figura împreună cu denumirea de origine protejată Izsáki Arany Sárfehér.

— Izsák – Gedeon

— Izsák – Szajor

— Izsák – Kisizsák

— Izsák – Páskom

— Izsák – Osztály

Denumirea unei podgorii poate fi utilizată numai în cazul în care vinul a fost produs în proporție de 100 % în podgoria respectivă.

În prezentare trebuie să apară marca de certificare emisă de comunitatea viticolă Izsák.

Link către caietul de sarcini

<https://boraszat.kormany.hu/download/c/06/13000/Term%C3%A9kle%C3%ADr%C3%A1s%20Izsaki%20Arany%20Sarfeher%20v3%20m%C3%B3dos%C3%ADt%C3%A1sok%20jel%C3%B6l%C3%A9s%C3%A9vel.pdf>

Publicarea unei modificări standard aprobate a caietului de sarcini al unei indicații geografice din sectorul băuturilor spirtoase, menționată la articolul 8 alineatele (2) și (3) din Regulamentul delegat (UE) 2021/1235 al Comisiei

(2023/C 249/09)

Prezenta comunicare este publicată în conformitate cu articolul 8 alineatul (5) din Regulamentul delegat (UE) 2021/1235 al Comisiei ⁽¹⁾.

„Pacharán Navarro”

Nr. UE: PGI-ES-01878-AM01

Transmisă la 30.1.2023

1. Modificare

- 1.1. *Explicația faptului că modificarea (modificările) se încadrează în definiția modificării standard, astfel cum este prevăzută la articolul 31 din Regulamentul (UE) 2019/787*

Este vorba despre modificări normale întrucât nu se încadrează în niciunul dintre tipurile prevăzute la articolul 31 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019 privind definirea, descrierea, prezentarea și etichetarea băuturilor spirtoase, utilizarea denumirilor băuturilor spirtoase în prezentarea și etichetarea altor produse alimentare, protecția indicațiilor geografice ale băuturilor spirtoase, utilizarea alcoolului etilic și a distilatelor de origine agricolă în băuturile alcoolice, și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 110/2008.

- 1.2. *Descrierea și motivele modificării*

1. MODIFICĂRI ALE LIMITELOR DE ABSORBANȚĂ

Descriere

Se modifică secțiunea c) Descrierea băuturii spirtoase, subpunctul c2) Parametri de calitate. În această secțiune, se modifică valorile absorbantei utilizate pentru a evalua culoarea băuturii spirtoase.

Rezumat al motivelor pentru care este necesară modificarea

Valorile propuse reflectă mai bine caracteristica ce trebuie evaluată, consolidând calitatea produsului protejat și diferențiindu-l de altele care nu fac obiectul unor cerințe în acest sens:

- în cazul băuturii *pacharán* o intensitate mai mare a culorii este sinonimă cu o calitate superioară; prin urmare se elimină valorile maxime ale absorbantei pentru lungimile de undă care definesc culoarea produsului protejat, deoarece acestea presupun o limitare a calității sale;
- după cum se indică în descrierea sa, Pacharán Navarro are o „culoare grenă cireșie, cu reflexii și/sau tonuri violete, de intensitate ridicată, foarte strălucitoare”, drept pentru care valoarea minimă a absorbantei pentru lungimea de undă de 520 nm (roșu) se mărește de la 0,40 la 0,50;
- pentru a menține calitatea produsului, se adaugă evaluarea oxidării produsului prin intermediul tonalității (exprimată ca raport între absorbanta la 420/absorbanta la 520), stabilindu-se o limită maximă de 1,8.

Modificarea afectează documentul unic

2. ACTUALIZAREA REFERINȚELOR JURIDICE

Descriere

Actualizarea caietului de sarcini ca urmare a intrării în vigoare a Regulamentul (UE) 2019/787.

⁽¹⁾ JO L 270, 29.7.2021, p. 1.

Rezumat al motivelor pentru care este necesară modificarea

În conformitate cu legislația în vigoare, în întreg documentul termenul „dosar tehnic” se actualizează și se înlocuiește cu termenul „caiet de sarcini”, iar trimerile la Regulamentul (CE) nr. 110/2008, care a fost abrogat, se înlocuiesc cu trimerile la Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019.

Secțiunea a) Denumirea și categoria: categoria băuturii spirtoase protejate este înlocuită și actualizată în conformitate cu categoriile definite în anexa I la actualul Regulamentul (UE) 2019/787, aflat în vigoare, devenind categoria 32.

Acest lucru nu implică nicio modificare a denumirii legale a categoriei, a definiției acesteia sau a produsului protejat. Se modifică numai numerotarea categoriei și trimerile la regulamentul UE menționat.

Astfel, această secțiune este împărțită în două rubrici distincte: a) Denumire și b) Categorie, în conformitate cu structura stabilită la articolul 22 din Regulamentul (UE) 2019/787.

Secțiunea f) Legislație este actualizată pentru a face trimerile la Regulamentul (UE) 2019/787 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 aprilie 2019, aflat în vigoare.

Modificarea afectează documentul unic

2. Document unic

2.1. Denumire (denumiri)

Pacharán Navarro

2.2. Categoria sau categoriile de băuturi spirtoase

32. Băutură spirtoasă cu aromă de porumbe sau *pacharán*

2.3. Țara (țările) solicitantă (solicitante)

Spania

2.4. Limba de redactare a cererii

Spaniolă

2.5. Descrierea băuturii spirtoase

Caracteristici fizice, chimice și organoleptice, precum și caracteristici specifice ale produsului în comparație cu alte băuturi spirtoase din aceeași categorie

„Pacharán Navarro” este o băutură spirtoasă de culoare roșie cu gust clar de porumbe, obținută prin macerarea porumbelor (*Prunus spinosa* L.) în alcool etilic de origine agricolă, cu adaos de zaharuri și uleiuri esențiale naturale de anason, având ca rezultat o tărie alcoolică finală cuprinsă între 25 % vol. și 30 % vol.

Parametri fizico-chimici:

Tărie alcoolică: între 25 % vol. și 30 % vol.

Zaharuri totale: între minimum 80 g/l și maximum 250 g/l, exprimate în zaharoză.

Parametri de calitate:

Culoare: Băutura *pacharán* are o culoare roșie grena cireșie, cu reflexii și/sau tonuri violete, de intensitate ridicată, foarte strălucitoare. Aceasta se evaluează prin determinarea absorbției pe trei lungimi de undă în conformitate cu următoarele valori minime:

Absorbția minimă pe lungimea de undă de 420 nm:	0,50.
Absorbția minimă pe lungimea de undă de 520 nm:	0,50.
Absorbția minimă pe lungimea de undă de 620 nm:	0,05.

Oxidare: tonalitatea este definită ca parametru de control și se exprimă ca raport între absorbția la 420/absorbția la 520:

Tonalitate: mai mică sau egală cu 1,80.

Aspect: trebuie să fie strălucitor, ceea ce este un semn de tinerețe și de limpezime. Se evaluează prin determinarea turbidității:

Turbiditate mai mică sau egală cu 10 NTU (unități de turbiditate nefelometrică).

2.6. Delimitarea concisă a ariei geografice

Aria geografică delimitată pentru producția de *pacharán* acoperită de indicația geografică „Pacharán Navarro” este limitată la teritoriul Comunității Autonome Navarra.

2.7. Zonă NUTS

1. ES2 — NORD-EST
2. ES220 — Navarra
3. ES22 — Comunitatea autonomă Navarra

2.8. Metoda de obținere a băuturii spirtoase

Băutura *pacharán* care beneficiază de această indicație geografică se obține prin macerarea porumbelor în alcool de origine agricolă, cu adaos de zahăr și de uleiuri esențiale naturale de anason, înainte sau după macerare.

Perioada de macerare variază între minimum o lună și maximum opt luni.

Pentru fabricarea produsului „Pacharán Navarro” se utilizează între minimum 125 g și maximum 300 g de porumbe (*Prunus spinosa* L.) la un litru de produs finit.

Uleiurile esențiale naturale utilizate sunt exclusiv cele de *Pimpinella anisum*, L. (anason, cunoscut în aria de producție sub denumirile comune de *anís verde*, *matalahúga*, *matalahúva*, *simiente* sau *hierba dulce*) sau de *Illicium verum* L. (anason stelat, cunoscut sub denumirile comune de *anís estrellado*, *badián* sau *badiana*).

Alcoolul etilic de origine agricolă utilizat pentru fabricarea acestui produs trebuie să aibă o tărie alcoolică minimă în volume de 96 %, iar caracteristicile sale trebuie să respecte cerințele stabilite de legislația în vigoare. Pentru inițierea procesului de macerare, tăria alcoolică se reduce la o valoare cuprinsă între 26 % vol. și 60 % vol. prin adaos de apă potabilă.

După încheierea procesului de macerare, lichidul este decantat și apoi filtrat, după care procesul de producție continuă.

În cursul acestuia proces, tăria alcoolică este ajustată în funcție de produsul final dorit și trebuie să se încadreze, în faza finală, între 25 % vol. și 30 % vol..

Practici interzise:

Nu este permisă utilizarea altor ingrediente decât a celor enumerate mai sus, nici a aditivilor.

Nu este permisă reutilizarea întregii cantități de porumbe pentru o a 2-a macerare.

2.9. Norme specifice de etichetare

2.9.1. Ambalarea

Cu scopul de a menține calitatea produsului:

- Produsul trebuie ambalat în același loc în care este fabricat.
- Recipientele trebuie să fie sticle din sticlă sau ceramică, cu excepția recipientelor mai mici de 100 ml pentru care pot fi utilizate alte materiale de uz alimentar aprobate de Comunitatea Europeană.

Capacitatea maximă a recipientelor este de 3 litri.

Nu este permisă introducerea de porumbe sau de alte fructe în recipientele în care se comercializează „Pacharán Navarro”.

2.9.2. Etichetare

Pe etichetele recipientelor trebuie să figureze, în mod obligatoriu:

- indicația geografică „Pacharán Navarro”;
- denumirea comercială și/sau numărul de înregistrare al producătorului.

Fiecare unitate de vânzare către consumatorul final (fiecare recipient) trebuie să poarte marca de conformitate a IG. „Pacharán Navarro”, care este o combinație între logoul mărcii – în care figurează mențiunea „Indicación Geográfica Pacharán Navarro” - și un număr de serie emis de organismul de control, care trebuie marcat în cursul procesului de etichetare.

2.10. *Descrierea legăturii dintre băutura spirtoasă și originea geografică, inclusiv, dacă este cazul, elementele specifice ale descrierii produsului sau ale metodei de producție care justifică legătura*

Produsul este legat de aria geografică prin:

notorietatea denumirii băuturii spirtoase „pacharán”, căreia i se atribuie două origini etimologice posibile, ambele provenind din limba bască (limba autohtonă din aria geografică delimitată) și care, datorită reputației sale, a dat denumirea generică a băuturii spirtoase, mai întâi în Spania și, în prezent, în întreaga Europă;

tradiția istorică a producției și consumului în Navarra, cu referințe bibliografice din Evul Mediu până în prezent.

Această tradiție a producției a favorizat lansarea producției la scară industrială în prima jumătate a secolului al XIX-lea; în prezent există 3 întreprinderi care păstrează o tradiție ce datează din prima jumătate a secolului al XIX-lea și alte 2 care și-au început activitatea în a doua jumătate a secolului respectiv.

Tradiția și reputația produsului au determinat Ministerului Agriculturii și Afacerilor Rurale al Guvernului din Navarra să îi acorde acestui produs mențiunea „Denominación Navarra de Calidad”, printr-o ordonanță regională (*Orden Foral*) din 22 iunie 1987. Ulterior, produsul a continuat să fie recunoscut ca produs de calitate în temeiul diferitelor norme naționale și europene [Regulamentul nr. 1576/89 al Consiliului, Regulamentul (CE) nr. 110/2008].

Există numeroase publicații care atestă reputația și legătura dintre *pacharán* și Navarra; cărți, manuale pentru restaurante, ghiduri turistice etc.

Porumbele, care îi conferă băuturii *pacharán* caracteristicile organoleptice, se obțin dintr-un arbust cu denumirea științifică de *Prunus spinosa* L., o plantă sălbatică înrudită cu cireșul și cu prunul. Porumbele se găsesc în întreaga Europă, dar sunt foarte răspândite în zona muntoasă a Navarrei.

Datorită tradiției locale de producție a băuturii *pacharán*, începând din 1987, a început activitatea de cultivare a acestei plante, Navarra fiind singura regiune din Europa în care aceste plante nu numai că se găsesc în natură, dar se și cultivă.

Link către caietul de sarcini al produsului

<https://cutt.ly/Ssm5peS>

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO